

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

Compiled by

Qari Abdussalam



*In the Name of Allâh
the Most Beneficent
the Most Merciful*

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur`ân is of prime importance to a Muslim. Qur`ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur`ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur`ân does not mean that the actual Qur`ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur`ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur`ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur`ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur`ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur`ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur`ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur`ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	ـSaad	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	ـDaad	ض	Jeem	ج
Waaw	و	ـTaa	ط	ـHaa	ح
Haa	هـ	ـZaa	ظـ	<u>Khaa</u>	خـ
Hamzah	ءـ	ـAieen	ـعـ	Daal	دـ
Yaa	يـ	ـGhaieen	ـغـ	<u>Dhaal</u>	ذـ
Yaa	ـعـ	Faa	ـفـ	Raa	رـ

Exercise 1

ه	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” ($a = \acute{Fathah}$) (Ja= ج) (Ba= ب)

This mark (ـ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (ا) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* =)

<u>Sh</u> a	ش	<u>Kh</u> a	خ	أa	أ
ش	ص	Da	د	Ba	ب
ض	ض	<u>Dh</u> a	ذ	Ta	ت
ط	ط	Ra	ر	Tha	ث
ظ	ظ	Za	ز	Ja	ج
ع	ع	Sa	س	Ha	ح
Aa	أ				

Ha	ه	La	ل	Gha	غ
Aa	ء	Ma	م	Fa	ف
Ya	ي	Na	ن	Qa	ق
Ya	ئ	Wa	و	Ka	ك

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(**Ba** = ب) Baa Fathah **Ba**

(**Ja** = ج) Jeem Fathah **Ja**

(**Da** = د) Daal Fathah **Da**

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (*i – Kasrah*)

(Ji = ج) (Bi = ب)

This mark (–) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah –*)

ض					
Di	ض	Di	د	Ie	إ
ط	ط	Dhi	ذ	Bi	ب
Zi	ظ	Ri	ر	Ti	ت
ع	ع	Zi	ز	Thi	ث
Ghi	غ	Si	س	Ji	ج
Fi	ف	Shi	ش	H <small>i</small>	ح
Qi	ق	S <small>i</small>	ص	Khi	خ

Ie	ع	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ئ	Hi	ه = هـ	Mi	م

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = ب) *Baa Kasrah Bi*

(Ji = ج) *Jeem Kasrah Ji*

(Di = د) *Daal Kasrah Di*

(iii) Vowel "u"

(u-²₁ *dammah*)

$$(Ju = \bar{c}) (Bu = \bar{b})$$

This mark () on the Arabic letter stands for short “**u**”. This “**u**” is pronounced like the vowel in “**pull**”.

This mark (ـ) is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah* ۚ)

ظ	ظ	ڏ	ڏ	ڻ	ڻ
Z <u>u</u>	ظ	D <u>hu</u>	ڏ	U <u>u</u>	ڻ
ع	ع	R <u>u</u>	ڙ	B <u>u</u>	ٻ
U <u>u</u>	ع	Z <u>u</u>	ڙ	T <u>u</u>	ٿ
G <u>h</u> u	غ	Z <u>u</u>	ڙ	T <u>u</u>	ٿ
F <u>u</u>	ڦ	S <u>u</u>	س	T <u>h</u> u	ٺ
Q <u>u</u>	ڦ	Sh <u>u</u>	ش	J <u>u</u>	ڄ
K <u>u</u>	ڪ	S <u>h</u>	ڦ	H <u>u</u>	ڦ
L <u>u</u>	ڦ	D <u>h</u>	ڦ	K <u>h</u> u	ڦ
M <u>u</u>	ڦ	T <u>u</u>	ڦ	D <u>u</u>	ڦ

Yu	يُ	Hu	هُ	Nu	نُ
Yu	عُ	Uu	ءُ	Wu	وُ

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = بُ) Baa Dammah Bu

(Ju = جُ) Jeem Dammah Ju

(Du = دُ) Daal Dammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

مُ	كُ	سُ	بُ	دُ
زُ	لُ	فُ	عُ	جُ
شُ	تُ	هُ	غُ	يُ
حُ	ذُ	ظُ	رُ = سُ	قُ
طُ	أُ	صُ	نُ	ثُ
مُ	ضُ	عُ	خُ	وُ

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ـ) (أَبْ)
(Jab = جَبْ) (Min = مِنْ)

This circle (ـ) above the letter is called ***Sukoon***. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with ***Sukoon*** is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ـ)

At	أَطْ	Ad	أَدْ	Ab	أَبْ
It	إَطْ	Id	إَدْ	Ib	إَبْ
Ut	أَطْ	Ud	أَدْ	Ub	أَبْ
Agh	أَغْ	As	أَسْ	Aj	أَجْ
Igh	إَغْ	Is	إَسْ	Ij	إَجْ
Ugh	أَغْ	Us	أَسْ	Uj	أَجْ

Din	دْن	ِم	اْم	َف
Dur	دْر	ِن	اْن	َق
Qui	قْل	ِن	جْن	َك
Hum	هْم	ِن	جْن	َل

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Ab = اَب) Hamzah Fathah Baa Sakin Ab

(Ib = اِب) Hamzah Kasrah Baa Sakin Ib

(Ub = اُب) Hamzah Dammah Baa Sakin Ub

(Jin = جِن) Jeem Kasrah Noon Sakin Jin

Exercise 3

اُو	اُخ	اُف	اُس	اُب
اُو	اُخ	اُش	اُط	اُب
اُو	اُز	اُش	اُط	اُج
اُت	اُز	اُق	اُغ	اُج
اُت	اُز	اُق	اُك	اُج
اُث	اُع	اُق	اُم	اُد
اُث	اُع	اُر	اُن	اُد
اُث	اُص	اُر	اُن	اُد
اِي	اِص	اُخ	اُف	اُس
اِي	اِص	اُخ	اُف	اُس

Lesson 4

Long Vowels

(i) **Vowel** (**ā** = ا — Alif *Maddah*)
 (Jā = ج) (Bā = ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (ا), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “ā” is pronounced like “a” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Aā	ع = ا ع	Dā	د = ا د
Tā	ت = ا ت	Rā	ر = ا ر
Fā	ف = ا ف	Bā	ب = ا ب
Kā	ك = ا ك	Jā	ج = ا ج
Lā	ل = ا ل	Sā	س = ا س
Mā	م = ا م	شā	ص = ا ص
Nā	ن = ا ن	طā	ط = ا ط
Qā	ق = ا ق	Hā	ه = ا ه

(ii) Long Vowel (\bar{u} = وَ Waaw *Maddah*)
 (J \bar{u} = جَوْ) (B \bar{u} = بَوْ)

If the letter Waaw (وَ) with *Sukoon* (ـ) comes after an alphabet with *Dammah* (ـ), then this Waaw which is called **Waaw *Maddah*** will be pronounced like double *Dammah* “ \bar{u} ” and this “ \bar{u} ” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
M \bar{u}	مُفْ = مْوَ	B \bar{u}	بُفْ = بْوَ
N \bar{u}	نُفْ = نْوَ	J \bar{u}	جُفْ = جْوَ
H \bar{u}	هُفْ = هْوَ	ش \bar{u}	صُفْ = صْوَ
Y \bar{u}	يُفْ = يْوَ	ط \bar{u}	طُفْ = طْوَ
D \bar{u}	دُفْ = دْوَ	ع \bar{u}	عُفْ = عْوَ
Z \bar{u}	زُفْ = زْوَ	F \bar{u}	فُفْ = فْوَ
S \bar{u}	سُفْ = سْوَ	K \bar{u}	كُفْ = كْوَ
T \bar{u}	تُفْ = تْوَ	L \bar{u}	لُفْ = لْوَ

(iii) Long Vowel (ī = يُ Yaa *Maddah*)

(Jī = جُيُ) (Bī = بُيُ)

If the letter Yaa with *Sukoon* (ۚ) comes after an alphabet with *Kasrah* (ۖ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (ۖ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِيُ = لِيُ	Bī	بِيُ = بِيُ
Mī	مِيُ = مِيُ	Jī	جِيُ = جِيُ
Nī	نِيُ = نِيُ	Shī	شِيُ = شِيُ
Hī	هِيُ = هِيُ	Tī	طِيُ = طِيُ
Yī	يِيُ = يِيُ	Eī	عِيُ = عِيُ
Sī	سِيُ = سِيُ	Fī	فِيُ = فِيُ
Dī	دِيُ = دِيُ	Kī	كِيُ = كِيُ
Zī	زِيُ = زِيُ	Śī	صِيُ = صِيُ

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جا	بِيْ = بِيْ	بُوْ = بُوْ	دَا = دَا
صوْ	جِيْ = جِيْ	جُوْ = جُوْ	رَا = رَا
طيْ	شِيْ = شِيْ	صُوْ = صُوْ	بَا = بَا
عا	طِيْ = طِيْ	طُوْ = طُوْ	جَا = جَا
موْ	عِيْ = عِيْ	عُوْ = عُوْ	سَا = سَا
نيْ	فِيْ = فِيْ	فُوْ = فُوْ	صَا = صَا
دا	كِيْ = كِيْ	كُوْ = كُوْ	طَا = طَا
بوْ	لِيْ = لِيْ	لوْ = لوْ	عَا = عَا
جيْ	مِيْ = مِيْ	مُوْ = مُوْ	فَا = فَا
سا	نِيْ = نِيْ	هُوْ = هُوْ	كَا = كَا
سيْ	يِيْ = هِيْ	يُوْ = هِيْ	لا = لا
سوْ	يِيْ = يِيْ	حُوْ = حُوْ	ما = ما

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words.*

	2		1
Baa Haa Raa	بـاـهـاـ رـاـ	Laam Alif	لـاـ
عـعـ Aieen Aieen	عـعـ	Laam Jeem	جـلـ
عـ Aieen Noon Haa	عـنـهـ	Kaaf Laam	كـلـ
Laam Haa	لـهـ	Baa Laam Baa	بـلـبـ
Laam Yaa Haa	لـيـهـ	Kaaf Alif	كـاـ
Khaa ^{دـ} Dhaal Taa	خـذـةـ	Taa Kaaf <u>Thaa</u>	تـكـثـ
Taa Meem Taa	تـمـتـ	<u>Thaa</u> Meem Yaa	ثـمـيـ
حـ Yaa ^{حـ} Haa	يـحـ	Qaaf ^{ضـ} Daaad Yaa	قـضـيـ
Seen Hamzah Laam	سـئـلـ	Yaa <u>Thaa</u> Noon	يـشـ
حـ Taa ^{حـ} Haa Taa	تـحـتـ	<u>Thaa</u> Baa Laam	ثـبـلـ
عـ Baa Aieen Daal	بـعـدـ	Baa Laam Daal	بـلـدـ
Yaa Seen	يـسـ	Yaa Faa Raa	يـفـرـ
حـ Taa ^{حـ} Gheen ^{دـ} Dhal	تـغـذـ	Noon ^{صـ} Saad	نـصـ

(ii) Compound Words with *Short Vowel*
(*Fathah* ፲ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	Aa Ba	أَبٌ
Ra Za Qa	رَزْقٌ	Da Ma	دَمٌ
Ba Da Na	بَدْنٌ	Ra Sa	رَسَّ
Da Ra Sa	دَرَسٌ	Wa La	وَلٌ
Wa Ra Tha	وَرَثَ	Şa Fa	صَفَّ
ع Aa Ma La	عَمَلٌ	Ba Sa	بَسٌّ
ض D̤a Ra Ba	ضَرَبٌ	Ya Da	يَدٌ
ض Ma Ra D̤a	مَرَضٌ	Ja Ra	جَرٌّ
هـ Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَّ
ذـ D̤ha Ka Ra	ذَكَرٌ	ع Ma Aa	مَعَ
رـ Ra Fa Aa	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
سـ Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَّ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*
(*Kasrah* ـ = i)

	2		1
Yi Hi	يہ	Ie Bi	بِ
Ie Bi Li	إِبْلِ	Di Mi	دِمِ
Fi Li Mi	فِلِمِ	Ri Si	رِسِ
Ri Zi Qi	رِزْقِ	Wi Li	وِلِ
Si Ri Fi	سِرِفِ	Ie Ti	عِطِ
Ie Mi Di	عِمَدِ	Mi Li	مِلِ
Mi Li Ki	مِلِكِ	Si Ri	سِرِ
Fi Ie Li	فِعِلِ	Fi Ki	فِكِ
Qi Di Ri	قِدْرِ	Bi Ni	بِنِ
Dhi Hi Ni	ذِهْنِ	Bi Ki	بِكِ
Ji Ri Bi	جِرْبِ	Ji Bi	جِبِ

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(Dammah = ئ = u)

		2			1
Du Ru Su		دُرْسٌ	Uu Bu		أَبٌ
Mu Ru Du		مَرْدٌ	Du Mu		دَمٌ
Ju Ru Fu		جَرْفٌ	Ru Su		رَسٌ
ع Uu Lu Mu		عَلْمٌ	Wu Lu		وَلٌ
ح ش Su Hu Fu		صَحْفٌ	Du Uu		دَعٌ
Ru Su Lu		رَسْلٌ	Ju Fu		جَفٌ
ش Shu Khu Dhu	ذ	شَخْذٌ	Ku Lu		كَلٌ
Ku Tu Bu		كَتْبٌ	Shu Khu		شَخٌ
ع Uu Nu Qu		عَنْقٌ	Nu Su		نَسٌ
ض Mu Ru Du	ض	مَرْضٌ	Hu Shu		هَشٌ
ض Mu Ru Du	ض	مَرْضٌ	ض ح Hu Du		حَضٌ
Su Ru Ru		سَرَرٌ	ع Uu Qu		عَقٌ

Exercise 5

وَلْ	فِكٌ	بَدَنْ	أَبْ
دَعْ	يَهِ	دَرَسْ	دَمْ
خَفْ	جَبْ	ضَرَبْ	رَسْ
كُلْ	إِبْلِ	مَرَضْ	وَلْ
شَخْ	فِلِمْ	إِبْ	صَفْ
هَشْ	رِزْقِ	دَمْ	بَسْ
عَقْ	مِلَكْ	رِسْ	ثَنْ
دُرْسْ	قِدْرِ	وَلْ	كَتْ
حَرْف	أَبْ	عَطِ	مَعْ
صَحْف	دَمْ	مِلِ	لَكْ
رَسْل	رَسْ	سِرِ	سَلَمْ
كَتْب	سَرْف	وَزِنْ	جَرَبْ

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَبْ	Aa Na	أَنْ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدْ	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرَشَ	Ta Ku	تَكْ
Lil	لِلْ	Uu Mi La	أَمْلَ
Nu Si Ra	نَصْرَ	La Tu Fa	لَطْفَ
Il Mu	عِلْمٌ	Khu Li Qa	خُلْقَ
Las Ta	لَسْتَ	Qa La Mi	قَلْمَ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبْحَ
Nah Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعَ
Mul Ki	مُلْكٌ	Fi Ka Ri	فَكَرْ

Alif (Hamzah) with *Sukoon* (ـِ)

(Jaā = جَـا) (Baā = بَـا)

Raā Sa	رَأْسَ	Taā	تَـا
Kaa Sa	كَـاـسَ	Raā	رَـاـ
Faa Ti	فَـاـتَـ	Saā	سَـاـ
Shaā Nu	شَـاـنَـ	Maa	مَـاـ

Some more Words

Idha ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qi	تَقِيٌّ
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qi La	قِيلَـ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fi Hi	فِيهِـ
Aa Bu Du	أَعْبَدْ	Aa Jab	عَجَبْـ
Na Bu Du	نَعْبَدْ	Ka Ram	كَرْمَـ
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يَكْذِـ
Anta	أَنْتَـ	La Hum	لَهُـمَـ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيْرٌ) (Khaw = خَوْفٌ)

Ay Na	أَيْنَ	Aw	أَوْ
Law Hi	لَوْحٌ	Ay	أَيْ
Khay Ra	خَيْرٌ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفٌ	Day	دَيْ
Bay Ti	بَيْتٍ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسٌ	Jay	جَيْ
Ay Ni	عَيْنٌ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمٌ	Shay	شَيْ
Haw Du	حَوْضٌ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفٌ	Lay	لَيْ
Khay La	خَيْلٌ	Haw	هَوْ
Lay Li	لَيْلٌ	Hay	هَيْ

Exercise 6

دَيْ	شَان	مِنْ	أَنَّ
جَوْ	أَبَا	عَرَشَ	هُوَ
جَيْ	عَلَّا	نَصَرَ	لَيْ
شَوْ	زَادَ	نَحْنُ	تَكَ
شَيْ	نُوحٌ	ثَا	أَمْلَ
أَيْنَ	لَفِي	رَأَ	لَطْفَ
خَيْرٌ	كَرَمٌ	سَا	خَلْقَ
إِذَا حَسَدَ	خَوْفٌ	مَا	قَلْمَ
بَيْتٍ	أَفْ	رَاسٌ	رَبْحَ
الْأَمْ تَرَ	أَيْ	كَاسَ	بَدَنَ
كَيْفَ فَعَلَ	دَوْ	فَاتٌ	سَمَعَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	ṭā li bu	طَالِبٌ
Ma ^ع aa kum	مَعْكُمْ	Aā di li	عَادِلٌ
Us kun	أُسْكَنْ	Akh <u>ra</u> ja	أَخْرَجَ
Ra ^ح hee mi	رَحِيمٌ	Aa ^ع bu du	أَعْبُدُ
Qu ri ^ء aa	فَرِئِ	Kaw <u>tha</u> ra	كَوْثَرٌ
Yal ^ع aa bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يَرْسِلُ
Aā ri ^ض d̤	أَعْرَضْ	Yugh <u>nī</u>	يَغْنِيُ
Alam nash ^ح rah			أَلَّمْ نَشَرَحْ
Laka ^ص ṣad ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa ^ذ idhā qeela la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

يَلْعَبُ	مَعَكُمْ	كَوْثَرٌ	طَالِبٌ
أَعْرَضْ	أَسْكِنْ	يُرْسِلْ	عَادِلٌ
يَهْدِيْ	رَحِيمٌ	يَغْنِيْ	أَخْرَجْ
تَجْدِيْ	فَرِيعَ	يَخَافُ	أَعْبُدْ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بَعْثَرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سَبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(Tanween تنوين)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	تِن = تِن	An = An	أَن = أَن
Tun = Tun	تُن = تُن	Ban = Ban	بَن = بَن
Man = Man	مَن = مَن	Jan = Jan	جَن = جَن
Min = Min	مِن = مِن	In = In	إِن = إِن
Mun = Mun	مُن = مُن	Bin = Bin	بَن = بَن
Ran = Ran	رَن = رَن	Jin = Jin	جَن = جَن
Wan = Wan	وَن = وَن	Un = Un	أَن = أَن
Dhan = Dhan	ذَن = ذَن	Bun = Bun	بَن = بَن
Kan	كَن	Jun = Jun	جَن = جَن
Ran	رَن	Tan = Tan	تَن = تَن

Qad Rin	قَدْرٌ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٌ	Bad Rin	بَدْرٌ

Some more Words

ع Aa lee mun	عَلِيمٌ	ض ع Baa din	بَعْضٍ
ء A ma ran	أَمْرًا	شَانٌ Shaā nin	شَانٌ
ع Ina ban	عَنْبَأٌ	شَيْءٌ Shay in	شَيْءٌ
ه Riz qan	رُزْقًا	نَاصِرٌ Na ṣi rin	نَاصِرٌ
ذ Dhar an	ذَرْعًا	كِلَابٌ Ki lā bin	كِلَابٌ
ع Us ran	عُسْرًا	دَارٌ Dā run	دَارٌ
ه Ya dan	يَدًا	ضَرَبٌ Ḍa ra bun	ضَرَبٌ
ه Hu dan	هُدًى	شَمْسٌ Sh am sun	شَمْسٌ
ه Qud ra tan	قُدْرَةٌ	قَمَرٌ Qa ma run	قَمَرٌ
ص Şa da qa tan	صَدَقَةٌ	عَمْيٌ Um yun	عَمْيٌ

ع Il min	عَلِمٌ	Ba si ṭun	بَاسِطٌ
Sha kū run	شَكُورٌ	Sa mee un	سَمِيعٌ
Qu ray Shin	قَرِيشٌ	Nu su kin	نُسْكٌ
Şin wā nun	صِنْوَانٌ	Jah ra tan	جَهْرَةٌ
Bun yā nun	بُنْيَانٌ	Ra ūoo fun	رَعْفٌ

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ	An ta	أَنْتَ
Tab ta ghi	تَبَّغِيْ	An aam ta	أَنْعَمْتَ
Ghi shā wa tun	غِشَاوَةٌ	Min hum	مِنْهُمْ
Al ḥam du	الْحَمْدُ	Min Aaja lin	مِنْ أَجَلٍ
Nū ḥee hi	نُوحِيْهٌ	Aa la mu	أَعْلَمٌ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	In da	عِنْدَ
Aa lay him	عَلَيْهِمْ	An sha ra	أَنْشَرَ

تَحْيُونَ	Tah yaw na	أَنْزَلَ	عَنْ زَلَّ
تَأْوِيلُ	Taa wee lu	أَنْفَسَ	عَنْ فَسَّ
بِئْرٌ	Bia run	يَتِيمًا	عَنْ تِيمًا
يُسْرًا	Yus ran	يَنْقَلِبُ	عَنْ قَلِبٍ
عَنْبَا	Li na ban	فَرَقَنَا	عَنْ رَقَنَا
مِنْ خَوْفٍ	Min khaw fin		
رَعْوَسَكَ	Ru uoo su ka		
مَاتْبُدُونَ	Ma tub doo na		
عَيْنَ جَارِيَةٌ	Aay nun ja riya tun		
ذَا مَقْرَبَةٌ	Dha maq ra ba tin		
نَارٌ حَامِيَةٌ	Na run ha miya tun		

Exercise 8

صَدَقَةٌ	ضَرَبَ	مَا = مَنْ	أَ = أَنْ
عِلْمٌ	شَمْسٌ	مٌ = مَنْ	بٌ = بَنْ
شَكُورٌ	قَمَرٌ	مٌ = مَنْ	جٌ = جَنْ
طَيْرًا	عُمَيْرًا	رٌ = رَنْ	إٌ = إِنْ
قَرِيبٌ	بَاسِطٌ	بَدْرٌ	بٌ = بَنْ
نِسْكٌ	سَمِيعٌ	قَدْرٌ	جٌ = جَنْ
جَهْرَةٌ	عَلِيمٌ	نَفْسٌ	أَ = أَنْ
فُرِيشٌ	رِزْقًا	بَعْضٌ	بٌ = بَنْ
عَنْبَاءٌ	عَشْرًا	شَانٌ	جٌ = جَنْ
أَنْعَمْتَ	يَدًا	شَيءٌ	ةٌ = تَنْ

مِنْهُمْ	هُدَىٰ	نَاصِرٌ	ةٌ = تِنْ
صِنْوَانٌ	قِدْرَةٌ	دَارٌ	ةٌ = تِنْ
قَادِرٌ	أَنْشَرَ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبْتَغِي	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بِئْرٌ	غِشاوَةٌ	وَانْحَرْ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيَونَ	نُوحِيَّةٌ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلٌ	فَوْقَهَا	نَارٌ حَامِيَّةٌ
مَا تَبْدُونَ	رَعْوُسُكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنٌ جَارِيَّةٌ
مَصْبِيرًا	رَعْوَفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (﴿=ā﴾) pronounces like Alif *Maddah*, Erect *Kasrah* (﴾=ī﴿) pronounces like *Yaa Maddah*. — And Inverted *Dammah* (ۚ=ū﴿) pronounces like *Waaw Maddah*.

Nā	ن = ن	Aā	أ = أ
Yā	ي = ي	Bā	ب = ب
Iē	إِيْ = ع	Jā	ج = ج
Bi	بِيْ = بِيْ	Dā	د = د
Ji	جِيْ = حِيْ	Şā	ص = ص
Di	دِيْ = دِيْ	Şā	ط = ط
Si	سِيْ = سِيْ	Fā	ف = ف
Di	ضِيْ = ضِيْ	Aā	ع = ع
Zi	ظِيْ = ظِيْ	Lā	ل = ل

<u>Ghi</u>	غ = غِيْ	Mā	م = مِا
Zū	ز = زُوْ	Qi	ق = قِيْ
Rū	ر = رُوْ	Kī	ك = كِيْ
Shū	ش = شُوْ	Wi	و = وِيْ
Fū	ف = فُوْ	Hi	ه = هِيْ
Lū	ل = لُوْ	Uoo	أ = أُوْ
Mū	م = مُوْ	Bū	ب = بُوْ
Wū	و = وُوْ	Jū	ج = جُوْ
Hū	ه = هُوْ	Khū	خ = خُوْ

Some more Words

Ma-tā	مَتَّىٰ	Āā-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفِيٰ	Āā-ma-na	أَمْنَ
Yah-yā	يَحْيَىٰ	Qā-la	قَلَ
Sul-ṭā-nun	سُلْطَنٌ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha	إِلَهٌ	Mā-li-ki	مَالِكٌ
Ma-āā-ri-bu	مَارِبٌ	Mā-li-ki	مُلِكٌ
Ha-wā-hu	هَوْهٌ	Hā-dhā	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fi-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمْوَتٌ	Nū-ri-hī	نُورٌ
Āā-yā-ti-nā	أَيْتَنَا	Ba-di-hī	بَعْدَهُ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتَهُ	Qab-li-hī	قَبْلَهُ
Sub-hā-na-hū	سُبْحَانَهُ	Qi-li-hī	قِيلَهُ
Ib-rā-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رَسُلَهُ
Iē-lā-fi-him	الْفِيْضُ	Şifa-ti-hī	صَفَاتَهُ
Yuḥ-yī	يُحْيِ	La-hū	لَهُ
Yas-ta-woo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Nah-nū	نَحْنُ	Ma-aa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-aa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Haw-la-hū	حَوْلَهُ
Is-hā-qā	إِسْحَاقَ	An-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Is-mā-ie-la	إِسْمَاعِيلَ	In-da-hū	عَنْدَهُ
Da-wū-da	دَاؤُودَ	Yan-şu-ru-hū	يَنْصُرَهُ

Exercise 9

س = سُوْ	ق = قِيْ	ك = كَـا	ء = ئَـا
ش = شُوْ	ل = لِيْ	م = مَـا	ب = بَـا
ص = صُوْ	ن = نِيْ	و = وَـا	ج = جَـا
ط = طُوْ	ه = هِيْ	ي = يَـا	ح = حَـا
غ = غُوْ	و = وِيْ	ء = ءِيْ	د = دَـا
ف = فُوْ	ه = هِيْ	ب = بِـيْ	ر = رَـا
ك = كُوْ	ي = يِـيْ	ت = تِـيْ	ز = زَـا
م = مُوْ	ي = يِـيْ	خ = خِـيْ	س = سَـا
ن = نُوْ	ء = ءِـوْ	ذ = ذِـيْ	ص = صَـا
و = وُوْ	ب = بِـوْ	ش = شِـيْ	ط = طَـا
ه = هُوْ	ج = جِـوْ	ض = ضِـيْ	ع = عَـا
ي = يُوْ	ر = رِـوْ	ظ = ظِـيْ	ف = فَـا

سَبِيلٍ	نُورٌ	امَنَ	قَالَ = قَلَ
مَالٍ	بَعْدٍ	بِهِ	سُبْحَانَكَ
كِتبَهُ	قَبْلَهُ	فِيهِ	سُبْحَانَكَ
لَهُو	قِبْلَهُ	يُخْرِجُ	كَلِمَاتٍ
لَهُ	رَسُولٍ	يُخْرِجُ	كَلِمَتٍ
أَمْرَهُ	صَفَاتٍ	إِبْرَاهِيمَ	قِنَّاتٍ
نُورٍ يُ	وَجْهٍ	نُورٌ يُ	أَدَمَ
ذَالِكَ	ذَالِكَ	ذَالِكَ	ذَالِكَ = مَالِكٌ
بِمُرْحَزِ حِزْحِي		كِتَابٌ = كِتَبٌ	
سُلْطَنَهُ	حَمْدَهُ		دَاؤُودَ
مَوازنَهُ	أَخْرَجَهُ		دَاؤُودَ
مَوازِينَهُ	سُبْحَانَهُ		كَلِمَتَهُ
عِنْدَهُ	سُلْطَانَهُ		أَثْقَلَهُ

جَنَّهُمْ	رَازِقِينَ	يَرَهُ
وَأَتُوْيِيْ	غُفْرَانَكَ	يَنْصُرُهُ
تَلْوُونَ	يَسْمُونَ	عَرْشَةُ
بِالْهُدَيِّ	أَبَوَيْهِ	أَخْلَدَةُ
إِسْعَيْلَ	قَرَأْتَ	نَحْنُ لَهُ
وَإِسْحَاقَ	فَكَهَةٌ	مُسْلِمُونَ
وَيَعْقُوبَ	أَذَانِهِمْ	تَكَاثُرٌ
وَلَا تَعْثَرُوا	مَكْلَلٌ	عَلَيْنَا
فِي الْأَرْضِ	صَلْوَةٌ	تَرَوْنَهُمْ
مُقْبِدِيْنَ	وَسَعَهَا	حِسَابِيَّهُ
تَعْلَمُونَ	تُرْزَقْنِيهِ	شَهَادَةُ
تَجْزَوْنَ	تُرْزَقَانِهِ	لِلْخُرُوقِ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَ) (Dab-ba = دَبَ)

This sign (ـ ـ) written above the Arabic alphabet is called “**Shaddah**”. The alphabet with “**Shaddah**” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُ	Ab-ba	أَبْ بَ = أَبْ
Saf-fa	صَفَ	An-na	أَنْ نَ = أَنْ
Sif-fi	صِفَ	Aj-ja	أَجْ جَ = أَجْ
Suf-fu	صُفَ	Bas-sa	بَسْ سَ = بَسْ
Ab-ban	أَبَّ	Rub-ba	رُبْ بَ = رُبْ
Ab-bin	أَبْ	Uf-fin	أَفْ فَ = أَفْ
Ab-bun	أَبْ	Im-ma	إِمْ مَ = إِمْ
Ij-jan	إِجَّا	Bas-sa	بَسْ
Ij-jin	إِجَّ	Bis-si	بَسِّ

<u>Thum-ma</u>	ثُمَّ	Új-jun	أُجْ
Sakh-khara	سَخْرَةٌ	Šuf-fan	صَفَّا
Qud-dira	قُدْرَةٌ	Šuf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Šuf-fun	صَفَّ

Some more words

Ay-yoo-ba	أَيْوَبٌ	Rab-bi	رَبِّيْ
Kuw-wi-rat	كُورَتْ	In-ni	إِنِّيْ
Lis-sil-mi	لِلْسِلْمِ	Al-la-ma	عَلَمْ
Al-lā	آلٌ	Hat-tā	حَتَّىْ
Wal-lā	وَالٌ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الْدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَار

Wan-nas-la	وَالنَّسْلُ	Sij-jee-lin	سِجِيلٌ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنُ	Fasab-bih	فَسَبَحَ
Lidh-dhik-ri	لِذِكْرٍ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Wa-lā-kin-na	وَلَكِنْ		
Akh-khar-ta-nī	أَخْرَتْنِي		
Şar-raf-nā	صَرَفْنَا		
Fa-ūm-mu-hū	فَأَمْهَمْ		
Nab-biā-hum	نَبَّهْمُ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرُ		
Wa-laqal-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسْرَنَا		
Ad-dun-yā	الْدُّنْيَا		

Exercise 10

أَنْ نَ = أَنْ	أَبْ بَ = أَبْ
بَ سَ سَ = بَسَ	أَجْ جَ = أَجْ
كَلَا	صَفْ
رَبَّا	ثُمَّ
إِيَّاكَ	سَخَرَ
غَفَارَ	قُدْرَ
سِجِيلٍ	تَبَتْ
فَسَبِحَ	حَقَّتْ
رَبَّهُمْ	رَبِّيْ
إِيُّوبَ	إِنِّي

وَلِكُنْ	عَلْمٌ	صَفَةٌ	أَبٌ
أَخْرَتْنِي	حَتَّىٰ	أَلٌ	أَجٌ
لِلذِّكْرِ	وَالنَّسْلَ	وَالْأَلْ	كُورَتٌ
عَرَبِيٌّ	نِسْئَهُمْ	اللهُ	صَرْفَنَا
مُحَمَّدٌ	يَذْكُرُ	وَاللهُ	فَآمَهٌ
مُسَلَّمَةٌ	وَلَقَدْ	الدُّنْيَا	لِلسِّلْمِ
لِلذِّكْرِ	يَسَّرَنَا الْقُرْآنَ		صَفَّا

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = م~) (Māā = م~)

Aalāāa	علـى	Ma	مـا
Māāā-āa	مـاء	Māāa	مـا
Dāāā-ān	دـاء	Māāā	مـا
Şāāā-in	صـاء	Lā	لـا
Ba-lāāā-un	بـلاء	Lāāa	لـا
Ināāa	إـنـا	Lāāā	لـا
Dōōō-ū	ضـوـء	Fiiī	فـي
Wa-ri-tha-hū	ورـثـة		
Aāāal-āāa-na	آلـعـنـ		

Fii-aw-lā-di-kum

فِي أَوْلَادِكُمْ

U-lāaā-ika-hum

أَوْلَئِكَ هُمْ

Bimāa-ún-zi-la

بِمَا أَنْزَلَ

Banii-Is-rāaa-ieela

بْنَى إِسْرَائِيلَ

Idhā-jāaā-āa

إِذَا جَاءَ

Naş-rul-lā-hi

نَصْرُ اللَّهِ

Il-lāa-ān-fu-sa-hum

إِلَّا أَنفُسُهُمْ

Fa-man-hāāaj-ja-ka

فَمَنْ حَاجَكَ

Exercise 11

إِنَّا	مَاءٌ	لَا	مَا
ضُرْوَةٌ	دَاءٌ	لَا	مَا
وَرِثَةٌ	صَاءٌ	فِي	مَا
الثُّنْ	بَلَاءٌ	عَلَىٰ	لَا
إِذَا جَاءَ نَصْرَ اللَّهِ		فِي أَوْلَادِكُمْ	
إِلَّا أَنفُسُهُمْ		أُولَئِكَ هُمْ	
فَمَنْ حَاجَكَ		بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ	
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ		بَنِي إِسْرَائِيلَ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqāṭ-tiāāt*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَمَّ	Nooon	نَّ
Ya-Seeen	يَسَّ	Qaaaf	قَّ
Tā-Hā	طَهَ	Şaaad	صَّ
Aeeen-Seeen Qaaaf			عَسْقَ
Alif-Laaam-Rā			الرَّ
Tā-Seeen			طَسَّ
Tā-Seeen - Meeem			طَسَمَّ
Alif-Laaam-Meeem			المَمَّ
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَمَرَّ
Kaaaf-Hā-Yā-Aeeen-Şaaad			كَهِيْعَصَّ
Alif-Laaam-Meeem-Şaaad			الْمَصَّ

Exercise 12

الر

ن

طس

ق

طسم

ص

الم

حـ

المـ

يـس

كـهـيـعـصـ

طـهـ

المـصـ

عـسـقـ

Lesson 13

The alphabet with “**Sukoon**” (—) is omitted before the alphabet with “**Shaddah**” (—) like.

(Im-ma = إِنْ مَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدْ تَ
Dhal-la	ذَلَّ	Luk-ku	لَقَكَ
In-nun	عَنْ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جَمَّ	Am-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بَيَّ	Daw-wa	دَوَّ
An-dā-daw-wa-an-tum	أَنَّدَادَا وَأَنْتَمْ		
Miw-wa-raāa-i-him	مِنْ وَرَائِهِمْ		

ظَلَمْتَ لَا يُصْرِونَ

Zu-lu-mā-til-lā-yub-śi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Ín-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

م و = مِنْوَةً	أَنْ لَّا = أَلَّا	لَتْ دَّ = لَدَّ
م يَ = مِنْيَةً	عَنْ مَّ = غَمَّ	قَدْتَ = قَتَّ
أَنْ لَا إِلَهَ	جَمَّ = جُمَّ	إِنْ مَّ = إِمَّ
مِنْ وَ = مِنْوَةً	لَكَ = لُكَ	دَوَّ = دَنْوَةً
مِنْ رَبِّكَ	سِوَةً = سِنْوَةً	نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ
مِنْ لَدُنْهُ	أَنْدَادًا وَ أَنْشَمْ	مِنْ وَرَائِهِمْ
لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ	ظَلَمْتَ لَا يَصْرُونَ	
مَرْقُومٌ يَشَهَدُ	أَرْكَبَ مَعَنَّا	
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ	مَنْ يُؤْمِنْ	

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā

رَسُولٌ بِمَا

Ām-ba-ā-hum

أَنْبَاهُمْ

Mim-baā-di-hi

مِنْ بَعْدِهِ

Kha-bi-ram-ba-ṣī-ran

خَبِيرًا بِصَيْرَا

Naf-sum-bi-mā

نَفْسٌ بِمَا

Sum-bu-lā-tin

سَبْلَتْ

Raj-ūm-ba-īee-dun

رَجَعٌ بَعِيدٌ

Alee-mum-bi-mā

عَلِيهِمْ بِمَا

Fa-nā-ẓī-ra-tum-bi-ma

فَنَظَرَةٌ بِمَ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (=).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوح بْن ابْنَه
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ بْن الْذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلًا بْن الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرٌ بْن الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَدٌ بْن الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئًا بْن اتْخَذَ

Exercise 14

عَلَيْمٌ بِمَا

رَسُولٌ بِمَا

نَوْحٌ أَبْنَاهُ

مِنْ بَعْدِهِ

قَدِيرٌ الَّذِي

أَنْبَأَهُمْ

خَيْرٌ الْوَصِيَّةُ

خَيْرًا بَصِيرًا

مَثَلًا الْقَوْمِ

شَبَّلتُ

يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ

نَفْسٌ بِمَا

شَبَّيناً اتَّخَذَ

رَجْعٌ بَعِيدٌ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan

فَوْهَةٌ

Quw-wah

فَوْهَةٌ

Al-qā-ri-aa-tu

الْقَارِعَةُ

Alqā-ri-āah

الْقَارِعَهُ

Ka-li-ma-tan

كَلْمَةٌ

Ka-li-mah

كَلْمَهُ

Shir-aa-tan

شِرْعَةٌ

Shir-āah

شِرْعَهُ

Kha-lee-fa-tan

خَلِيفَةٌ

Kha-lee-fah

خَلِيفَهُ

(ii) The small alphabet “Seen” (س) is written above “ ص = Šaad” as (س), this “Šaad” can be read as Seen or Šaad both.

Yab-su- ^ت u	يَبْسُط
Bas- ^ت a-tan	بَصَّاطَة
Bi-mu- ^س ay- ^ت i-rin	بِمَصَيْطَرٍ
Hu-mul-mu- ^س ay- ^ت i-roona	هُمُ الْمَصَيْطَرُونَ

Exercise 15

وَيُصْطَدُ

فُوَّةٌ فُوَّةٌ

بِصْطَةٌ

الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ

بِمَصْبِطِرٍ

كَلْمَةٌ كَلْمَةٌ

هُمُ الْمَصِيَطِرُونَ

شَرْعَةٌ شَرْعَةٌ

خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتَلَوُ الْقُرْآنَ

